



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
5 December 2003
Russian
Original: English

Пятьдесят восьмая сессия

Пункт 129 повестки дня

Объединенная инспекционная группа

Доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «От системы на оптических дисках к Системе официальной документации (СОД): ход внедрения и оценка»

Доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

1. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рассмотрел записку Генерального секретаря (A/58/435), препровождающую доклад Объединенной инспекционной группы, озаглавленный «От системы на оптических дисках к Системе официальной документации (СОД): ход внедрения и оценка». Комитет имел также в своем распоряжении замечания Генерального секретаря по этому докладу (A/58/438/Add.1). В ходе рассмотрения данного пункта Комитет провел видеоконференцию с представителями Объединенной инспекционной группы, которые предоставили дополнительную информацию.

2. Консультативный комитет выражает признательность Объединенной инспекционной группе за ее доклад и отмечает, что Секретариат принял большую часть содержащихся в нем рекомендаций. Комитет просит Генерального секретаря доложить о выполнении рекомендаций Объединенной инспекционной группы в контексте его доклада о плане конференций, который будет представлен Генеральной Ассамблее через Комитет по конференциям.

3. Консультативный комитет напоминает, что, согласно дополнительной информации, представленной ему в ходе рассмотрения предлагаемого бюджета по программам Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2004–2005 годов, по разделу 29 D «Управление централизованного вспомогательного обслуживания» на СОД предусматривается общая сумма в размере 1 790 000 долл. США (до пересчета) (260 000 долл. США на обеспечение сопряжения СОД с другими чрезвычайно важными прикладными системами, используемыми в Секретариате, и 1 530 000 долл. США на серверы, программное обеспечение и устройства хранения данных в целях обеспечения свободного

доступа к СОД через Интернет). **Консультативный комитет просит в будущем представлять Генеральной Ассамблее информацию о финансовых последствиях расширения использования указанной системы, в том числе о долгосрочных последствиях обработки докладов, опубликованных до ее внедрения.**

4. Как видно из данных, приведенных в приложении II к документу A/58/435, 50 процентов государств-членов в Женеве и 70 процентов государств-членов в Вене не обращались с просьбой о предоставлении доступа к СОД. По запросу Консультативный комитет был информирован о том, что низкий показатель числа государств-членов, обратившихся с просьбой о предоставлении доступа к СОД в Женеве и Вене, объясняется неосведомленностью о существовании этой системы. Комитет подчеркивает важность модернизации и реорганизации СОД и обеспечения полного доступа государств-членов к ней. Секретариату следует распространять информацию о существовании этой системы.

5. **Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее рассмотреть доклад Объединенной инспекционной группы с учетом его замечаний, изложенных выше.**
